

О ПРЕИМУЩЕСТВАХ ECTS ПО СРАВНЕНИЮ С ТРАДИЦИОННОЙ В КЫРГЫЗСТАНЕ СИСТЕМОЙ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ

В статье обсуждаются достоинства основных понятий, подходов и элементов Европейской системы перевода и накопления кредитов (ECTS): кредита – единой меры академической нагрузки студентов; рамочных условий ECTS; системы оценок успеваемости студентов по ECTS; создания условий, организации и контроля самостоятельной работы студентов (СРС); прозрачности и сопоставимости образовательных программ и учебного процесса, компетентностного подхода при их разработке; мобильности ППС и студентов и др.

Ключевые слова: Европейская система перевода и накопления кредитов (ECTS), академическая нагрузка студентов, самостоятельная работа студентов, учебный план, учебный процесс.

ABOUT THE ADVANTAGES OF ECTS COMPARED TO THE TRADITIONAL IN KYRGYZSTAN SYSTEM OF STUDENT EDUCATION

The article discusses the advantages of the basic concepts, approaches and elements of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS): credit - a single measure of the academic burden of students; ECTS framework conditions; System of assessments of students' progress in ECTS; Creation of conditions, organization and control of independent work of student

*Известия ОшГУ, 2008 №1
s (CDS); Transparency and comparability of educational programs and educational process, competence approach in their development; Mobility of teaching staff and students, etc.*

Keywords: European system of transfer and accumulation of credits (ECTS), academic load of students, independent work of students, curriculum, educational process.

Прежде всего **об едином понятии кредита по ECTS**. 1 кредит – это объем семестровой учебной нагрузки студента по дисциплине [1,2,3]. Эта нагрузка, состоящая из двух компонентов: аудиторных занятий и планируемой самостоятельной учебной работы студента, должна равняться в среднем 30 академическим часам. Продолжительность каждого часа – 50 минут. Разумеется, спланировать и выполнять СРС в строго определенных часах не возможно. Поэтому время для СРС ориентируется на средне успевающего студента. Если продолжительность семестра составляет 15 недель, то соотношение академических часов и времени СРС в 1 кредите будет 1/2 (по 50 %). Если продолжительность семестра равняется 16 неделям, то нагрузка по СРС составит 14 академическим часам и 1 кредит состоит из 16 часовых аудиторных занятий. По определению, 1 кредит в традиционной (Союзной) системе будет состоять из 18 часовых аудиторных занятий (12 часовых СРС). Чтобы определить (перевести) указанное в традиционном учебном плане количество часов по конкретной дисциплине в кредиты, необходимо делить это количество часов на 30. Допустим, по учебному плану, включая СРС, по дисциплине указано 120 часов в семестре (а не учебном году). Это значит, что нагрузка студента по данной дисциплине составит 4 кредита. Максимальная такая нагрузка студента по ECTS определена как 5 кредитов. Соотношение аудиторных часов и часов СРС в вузе могут меняться в сторону увеличения СРС по мере создания условий для СРС.

Достоинства понятия кредита. 1. Раньше нагрузка студента измерялась в часах. Эта была очень маленькой единицей (в часах), и работники высшего образования имели дело (оперировали) с большими цифрами. Не было наглядно видно нагрузка студента и часто студенты перегружались аудиторными часами. Студенты в большей части времени были загнаны в аудитории и времени и силы для СРС почти не оставались. Аудиторные занятия по дисциплине составляли 60 % от общей

нагрузки студента. 40 % нагрузки указывалось как СРС. Однако контроль СРС по учебному плану не входила в нагрузку преподавателя и поэтому на деле СРС оставалась без контрольной. Контроль СРС во время аудиторных занятий (в присутствии всех студентов) была не эффективной, так как при индивидуальной проверке одного студента, остальные оставались вне контроля. Организации СРС внимание уделялось не достаточно. Поэтому студенты в течение семестра не занимались. Все откладывали на сессию.

В связи с введением Модульно-рейтинговой системы в 1992-1993 годах вопрос о систематической работе студента в течении семестра был поставлен остро. Однако СРС организационно не была решена. Контроль СРС в учебных планах продолжала отсутствовать.

В ECTS эта проблема решается очень успешно. Для начала установлена 1/2 (50 %) соотношение аудиторных занятий и СРС, т.е. 1 кредит = 15+15 = 30 академический час. Со временем, по мере создания условий СРС данное соотношение может быть 1/3 (10 часов аудиторных занятий и 20 часов СРС = 1 кредиту).

Кредиты, как более крупная мера академической нагрузки студента, легко **сопоставимы и переводимы** (для одной дисциплины от 1 до 5 кредитов в семестре). Нагрузка в кредитах легко воспринимается, оперируется и запоминается. Поэтому она более удобна в употреблении и наглядна. Нет необходимости сопоставления больших цифр, как раньше.

Уменьшение доли аудиторных занятий (особенно, лекций) для студентов дает больше времени для самостоятельной творческой работы в учебных и научных лабораториях, в библиотеке, компьютерных (Интернет) классах и дома. А для ППС дает возможности больше заниматься индивидуальным контролем СРС вне аудиторных занятий, подготовкой к занятиям, заниматься научно-методической работой и более плодотворно работать с проектами.

2. Согласно рамочных условий ECTS определена и общая недельная нагрузка студента.

Она должна соответствовать в среднем 30 кредитам (индивидуально 27-32 кредитам). Чтобы набрать 30 кредитов в семестре студент должен заниматься в аудитории в среднем 30 часов в неделю. Каждый кредит, как уже отметили, состоит из 15 аудиторных занятий в 15 недельном семестре и 15 часов СРС. Это может быть 5 дневные аудиторные занятия в неделю по расписанию по 6 часов (три пары) 50 минутных занятий или 6 дней по 5 часов аудиторных занятий (2 с половиной пары) и в соответствующем объеме СРС. Физкультура и военная (дополнительная) подготовка в наших условиях являются внекредитными. Общая учебная нагрузка студента при этом составит 30 кредитов x 30 часов = 900 часов в семестре и 1800 часов (60 кредитов) в учебном году. Таким образом, 1 кредит, с другой стороны, – это 1 (одно) 50 минутное занятие в неделю в течение одного семестра и соответствующая СРС.

В традиционной системе имело место аудиторная перегрузка студентов до 36-40 часов в неделю (6 дней минимум по три пары в день).

О преимуществах 15 недельных семестров по сравнению с традиционными 18 недельными. 15 недельные семестры позволяет:

1. Без формализма (законно, на деле) уплотнить учебные недели в самый холодный период зимы, что дает возможность значительно уменьшить расходы вуза на электроэнергию и топливо.

2. Завершить учебный процесс летом также на 3 недели раньше, до самого жаркого периода лета, что дает возможность сотрудникам университета полностью и своевременно использовать трудовые отпуска, организовав учебный процесс более интенсивно.

3. Переход к 15 недельным семестрам позволяет организовать дополнительные укороченные, 3-х недельные семестры и сессии для отстающих, имеющих ЛАЗ и пропустивших занятия по уважительным причинам студентов, как это делается на Западе. Таких студентов у нас, как и во всех вузов Кыргызстана, много – до 50-55% после сессий. Это дает возможность освободить семестры от одновременных (параллельных) приемов ЛАЗ и занятия в семестрах, что крайне нежелательно для учебного процесса (отвлекает преподавателей и студентов от занятий).

4. Переход дает возможность профессорско-преподавательскому составу (ППС) освободившееся от занятий полутора месячное время в учебном году использовать, к примеру, для:

- занятия с наукой, постановки эксперимента, написания статей, монографий, оформления

диссертаций, изобретательства, выезда в научные командировки, стажировки, курсы повышения квалификации и т.д.;

- методической работы, постановки новых лабораторных работ, подготовки электронных вариантов лекций, материалов лабораторно - практических и семинарских занятий, подготовки учебных пособий, методических руководств и т.д.;

- подготовка студентов к предметным олимпиадам, конкурсам, руководства студенческими кружками и т.д.

- отдельной специальной работы с отстающими студентами...;

- организации научных и методических семинаров и конференций...;

- составления заявок на выполнение международных исследовательских и образовательных проектов (получение грантов);

- занятия спортом, укрепления здоровья и путешествия;

- отпусков без содержания по семейным обстоятельствам.

5. Переход позволяет успевающим студентам освободившееся время посвятить для:

- самостоятельной, учебной, научной и творческой работы;

- подготовки к предметным олимпиадам и конкурсам;

- чтения художественной литературы, повышения культурного уровня;

- занятий в студиях искусств, в спортивных секциях;

- путешествия и отдыха, укрепления здоровья и т. д.;

6. Не успевающим студентам позволяет (кроме вышеуказанных):

- дополнительно заниматься по трудным предметам;

- индивидуально и группой получить уроки и консультации;

- осуществить ЛАЗ в период укороченных сессий, не отвлекаясь от основных семестров.

О преимуществах 50 минутных занятий. В наших существующих государственных образовательных стандартах количество минут в академических часах не указано. Поэтому во многих вузах Кыргызстана установили 40 и 45 минутные занятия. Более того, 40 минутных занятий объединяют в пары и 80 минутных занятий проводят без перерыва. 80 минутные, без перерыва занятия, во-первых, не соответствуют никакой гигиене и санитарии, никаким педагогическим нормам. Во-вторых, 40 минутные занятия не соответствуют никаким международным образовательным стандартам. Подобные занятия не могут быть зачетно переведены между развитыми зарубежными вузами и государствами.

Мы должны перейти к 50 минутным аудиторным занятиям (академическим часам) с 10 минутными перерывами, в итоге близким к астрономическим часам (60 минутам). 50 минутное занятие составляет основу международной кредитной системы, является сутью кредитного часа – элемента единой меры академической нагрузки студентов и ППС, принятой во всех успешных университетах мира. Переход к 50 минутным занятиям (кредит-часам) позволяет вузу проходить международную или региональную аккредитацию, студентам перевестись (получить зачетный перевод) в самые престижные вузы мира, а преподавателям достичь международной мобильности.

О преимуществах системы оценок успеваемости студентов по ECTS. В Европейской системе трансформации и накопления кредитов (ECTS) принята 7-балльная градация оценок успеваемости студентов с буквенными обозначениями.

С точки зрения точности оценки знаний и умений студентов Европейская градация имеет явное преимущество по сравнению с нашей (или Российской) традиционной 5-балльной системой оценок успеваемости студентов. Действительно, разные “двоечники “ , “троечники “ или “хорошисты “ бывают. 5-балльная система их не различают. Более того, в большинстве случаев преподаватели в 5-балльной оценке не могут обосновать почему конкретному студенту поставили “двойку“ или “тройку“, т. е. отсутствовали четкие критерии этих оценок.

С внедрением 100-балльной (%) модульно-рейтинговой градации оценок успеваемости студентов, совместимой с 5-балльной оценкой с переводной таблицей, проблема с точностью и объективности оценок в определенной степени была решена [5].

Однако, в связи с переходом многих ВУЗов Республики к ECTS, единая переводная шкала

оценок успеваемости студентов в Кыргызстане оказалась не принятой. Поэтому в разных ВУЗах имеет место разночтение и разногласие в оценке знаний и умений студентов [4, стр.39,40, 71], [6, стр.46], [7, стр.21].

Так, профессор Купуев П.К. (ОшГУ) [7] приводит таблицу перевода из “100 балльной” системы к Американским 10 и 4-балльным и нашей 5-балльной системам. Хотя, он в начале книжки отмечает об ECTS, систему оценок успеваемости студентов по ECTS не приводит. При этом баллы он не связывает с % выполнения задания или освоения студентами учебного материала. Баллы отличных оценок слишком высоки (90-100%). Даже преподаватель практически такие баллы не сможет набрать. Нижняя граница положительных оценок также очень высока - 60 баллов. Студенты, получившие «неудовлетворительные» оценки не дифференцируются. Даже в пределах одного ВУЗа предлагается использовать разные системы оценок успеваемости студентов.

Выпущенной сотрудниками КГТУ им. И.Раззакова (Н.Ф.Петров, Б.Т.Торобеков) от имени МОН КР книжке [6] приводятся следующие цифры (ни Американской, ни Европейской системы оценки успеваемости там не приводятся):

87-100 баллов - “отлично” (“5”); 74-86 баллов - “хорошо” (“4”);
61-73 баллов - “удовлетворительно” (“3”).

Здесь также очень высокий порог положительных баллов (61). Но сразу возникает вопрос: почему 61, а не 60? Верхняя граница троек - 73 баллов, а почему не 70? и т.д. Границы балльных оценок, соответствующих обычным оценкам (“3”, “4”, “5”) должны быть круглыми, легко запоминающимися ППС и студентами. Кто будет каждый раз заглядывать в эти цифры и искать границы оценок в баллах: 74-86 (хор), 87-100 (отл) и т.д. Словом, приведенные цифры совершенно не обоснованы, не реальны, слишком осложнены и не удобны в использовании.

А в «Руководстве по применению ECTS в КР», составленного группой авторов по проекту ТЕМПУС [4] предлагают даже 20-балльную шкалу оценок успеваемости студентов. Предлагаемые критерии этих оценок абсолютно не приемлемы для текущего (первичного) контроля. Они носят описательный, субъективный, а не количественный характер.

В Кыргызстане, как и любой другой стране, для единого анализа и сопоставления академических показателей ВУЗов должна быть единая система оценок успеваемости студентов. Такая система в Кыргызстане пока отсутствует. Дипломы, аттестации с вкладышами до сих пор выдаются в традиционной 5-балльной (вернее, 4-х балльной) системе. Отдельные ВУЗы Кыргызстана (в т.ч. ОшГУ) давно пытаются перейти к Европейской 7-балльной системе оценок успеваемости студентов. Четыре года тому назад мы предлагали переводную таблицу из 100 балльной системы к 7-балльной системе по ECTS и 5-балльной существующей системе оценок успеваемости студентов [8] (таблица 1).

В принципе, от 5-балльной системы можно совсем отказаться, она может действовать лишь в переходный период. Можно использовать лишь 100-балльную систему, совместимую с 7-балльной системой оценок по ECTS.

Как видно из таблицы, в 7-балльной системе оценок успеваемости студентов по ECTS студенты, получившие «неудовлетворительные» оценки дифференцируются. В условиях контрактного обучения, когда множество студентов оказываются неуспевающими (их всех не отчислишь), «сортировка» таких студентов является чрезвычайно актуальной. Дифференцирование слабоуспевающих студентов может считаться главным преимуществом системы оценок успеваемости по ECTS

Таблица 1

Значение оценок в 100-балльной (%) системе	Используемые отметки по ECTS	Название оценок по ECTS	Отметки в 5-балльной системе	Примечания
--	------------------------------	-------------------------	------------------------------	------------

80-100%	A	Отлично	Отл.	
70-79	B	Очень хорошо	Хор.+	
60-69	C	Хорошо	Хор.	
50-59	D	Удовлетворительно	Удов.+	
40-49	E	Посредственно	Удов.	
20-39	Fx	неудовлетворительн о	Неудов.	с правом пересдачи без права пересдачи
0-19	F	крайне неудовлетво-рительн о (провал)	Неудов.-	

Из-за отсутствия ясностей в действующих в вузах Кыргызстана «Положениях об отчислениях студентов по результатам сессий» почти все студенты, имеющие академические задолженности (АЗ) допускаются к неоднократным ликвидациям АЗ, не зависимо от объема и характера АЗ. Так делается по той причине, что традиционно «двоечники» не дифференцируются. В результате создаются для всяких негативных явлений: взяточничеству, протекции и подтасовкам.

В системе оценок успеваемости студентов по ECTS эта проблема решается очень просто и ясно. Если студент в сессии по дисциплине получает «F», то он к ликвидации АЗ (пересдаче) по данной дисциплине не допускается. Если в сессии у студента наберется более двух «F», то он отчисляется из вуза. Если студент получит в семестре один или два раза «F», то его оставляют до следующей сессии. В следующей сессии или он сдает эти задолженности или отчисляется из учебного заведения. Разумеется, этот механизм отсева крайне слабых студентов реально сработает, если преподаватели подойдут к оценке знаний и умений студентов очень объективно и принципиально, строго по ECTS.

К важнейшим достоинствам Европейской 7-балльной системы оценок успеваемости студентов, основанной на 100-балльной (%) системе относятся: удобство в использовании, записи и чтения – целочисленность (округленность) средних баллов в 100-балльной системе; информативность и системность оценок – возможность дифференцирования (ранжирования) студентов по успеваемости, в том числе отличников и «двоечников»; возможность сопоставления и анализа академических показателей учебных групп, факультетов и вузов в целом, с одной стороны, и возможность вывода единственного, обобщенного (усредненного) академического показателя студента в процессе обучения и выпускника, с другой стороны.

Создание условий, организация и контроль самостоятельной учебной [3,4,9] и научной работы студентов (СРС) для существенного повышения качества бразования является одним из основных принципов ECTS.

СРС развивает самостоятельность не только в добывании новых, необходимых студенту знаний и профессиональных навыков, но и творческих способностей в процессе обучения и в дальнейшей работе в качестве специалиста.

В последние годы, в связи с интенсивным обменом опыта и информацией с успешными вузами Запада, возрастающим потоком научно-технологической информации, глобализацией образовательной и информационной технологии, ростом технических возможностей, произошли значительные изменения во взглядах на организации и контроль (оценку) результатов СРС. Её можно условно делить на СРС во время аудиторных занятий и вне занятий (в библиотеке, в том числе электронной, Интернет классах, лабораториях, спецклассах, дома и др.) под контролем преподавателя или без него. Контроль СРС со стороны ППС бывает текущим (повседневным), промежуточным и итоговым (прием экзаменов и зачетов, проведение защит курсовых и дипломных работ, оценка докладов на научно-студенческих конференциях и др.).

Во многих вузах КР разработано «Положение об организации и контроля СРС», где определены необходимые условия для СРС, требования к организационным мероприятиям и заданиям по СРС, методам и средствам (технологии) контроля её результатов. На кафедрах начали систематизировать

учет работы ППС по данному направлению.

Обеспечение прозрачности и открытости образовательного процесса, самореклама представляет собой главным механизмом повышения уровня высшего образования, вхождения вуза в международное образовательное и информационное пространство. Данное направление деятельности предусматривает выполнение вузом конкретных видов работ:

- выпуск Информационных проспектов и каталогов ВУЗа и факультетов на национальном, официальном и английском языках;
- создание доступных сайтов факультетов и ВУЗа;
- создание компьютерно-информационных систем (базы данных) и подсистем внутри ВУЗа;

- приобретение и задействование информационных стендов III поколения, например, на базе широкоформатных жидкокристаллических экранов;

- осуществление широкой рекламной работы через СМИ: телевидения, радио, газет, журналов и Интернета;

- выпуск рекламных буклетов, плакатов, транспарантов и установка рекламных щитов;

- организация специализированных, тематических выставок, конференций и семинаров

Свободный информационный, научно-технический и технологический обмен между вузами, научными центрами и странами является главным приоритетом ECTS.

Создание образовательных программ на основе компетентного подхода с учетом нужд и требований работодателей является принципиально новым, прогрессивным подходом в организации учебного процесса и контроля качества результатов обучения. Совместное с Европейскими партнерами создание конвергентных учебных планов почти по всем направлениям (специальностям) на основе компетентного подхода, методологии Тюнинга и ECTS [11,12], разработка государственных (национальных) образовательных стандартов нового поколения, внедрение международных стандартов в настоящее время стали основными приоритетами Кыргызстана в сфере высшего образования.

Выпускающим кафедрам в дальнейшем необходимо разработать Критерии оценок и методологии (способы) контроля (оценивания) уровня профессиональной подготовки выпускников на основе разработанных и реализуемых компетенций по направлению подготовки студентов.

Широкий взаимный обмен опытом путем создания реальных условий для **мобильности** (подвижности) – взаимных стажировок, поездок, обмена и перевода ППС и студентов для продолжения работы и учебы между вузами и странами, вовлеченными в Болонский процесс, также является одним из главных принципов ECTS.

Особо следует отметить, что в решении многих проблем посильную, бескорыстную методическую, материальную и финансовую помощь вузам КР оказывает Еврокомиссия через программы TEMPUS.

Литература:

1. Пособие по ECTS. Еврокомиссия. Генеральная дирекция по образованию и культуре. – Брюссель. 2004. - 46 с.
2. Болонский процесс и его значение для России. Интеграция высшего образования в Европе. Коллектив авторов. Под. ред. К.Пурсайнена и С.А. Медведева. -М.: РЕЦЕП, 2005. -199 с.
3. Руководство по применению ECTS в КР. Сборник нормативных документов. Авторская группа: Абакирова Г.Б., Адамкулова Ч.У., Бекбоева Р.Р. и др. Проект TEMPUS. –Бишкек: МОН КР. 2007. -59 с.
4. Руководство по применению ECTS в КР. Авторская группа: Абакирова Г.Б., Адамкулова Ч.У., Бекбоева Р.Р.и др. Проект TEMPUS. – Бишкек. 2005. - 77 с.
5. Компьютеризованные информационные системы организации работы ВУЗа. Научно-методическое пособие для сотрудников ВУЗов и ССУЗов. Асанов М.А., Зайидов З.Э., Шаршеналиев Ж.Ш. - Ош: ОшГУ. 2002. - 83 с.
6. Организационно-нормативное обеспечение работы кафедры. Н.Ф. Петров, Б.Т. Торобеков.

- Бишкек: КГТУ им. И. Раззакова. 2006. - 158 с.
7. Памятка по организации своей деятельности в условиях перехода к кредитной системе обучения (для преподавателей ВУЗов). Купуев П. К. – Ош: ОшГУ. – 110 с.
 8. Механизмы внедрения ECTS в ОшТУ. Асанов М.А., Бекболотов Т.Б. Газ. Кутбилим. 4-февраля 2005 г., с.7.
 9. Организация и контроль текущей самостоятельной работы студентов. Асанов М.А., Сопуев А.С. – Ош: ОшТУ. 2008. – 24 с.
 10. Болонь процесси жана кредиттик система. Мугалимдер \ч\н колдонмо. Бообекова К. Бишкек. 2005. 75 с.
 11. Применение методологии Тюнинг и приведение высшего образования КР в соответствие с Болонским процессом. Издание по проекту BOLOGNA.KG. Италия. г. Пиза: Пизанский университет. 2006. 49 с.
 12. Применение методологии Тюнинг и приведение высшего образования КР в соответствие с Болонским процессом. Фаза 2. Издание по проекту BOLOGNA.KG2. Италия. г. Пиза: Пизанский университет. 2007. 53 с.
-